

QUỸ THỨC ĐẨY SÁNG KIẾN TƯ PHÁP (EU JULE JIFF)

Tháng 2 / 2023



Tài trợ bởi
Liên Minh Châu Âu



EU JULE



OXFAM



GIỚI THIỆU VỀ QUỸ JIFF

Người trình bày: Trần Thị Thu Hiền
Cán bộ Quản lý Chương trình Quỹ JIFF



Tài trợ bởi
Liên Minh Châu Âu



EU JULE



OXFAM

NỘI DUNG TRÌNH BÀY

- I — Các hợp phần chương trình EU JULE
- II — Các hoạt động chính của Quỹ JIFF trong EU JULE
- III — Các Sáng kiến tư pháp
- IV — Quy trình và tiêu chí đánh giá các Sáng kiến



1. CHƯƠNG TRÌNH EU JULE

Quỹ Thúc đẩy Sáng kiến Tư pháp – JIFF
là 1 trong 2 hợp phần chính của

**Chương trình Tăng cường Pháp luật
và Tư pháp tại Việt Nam (EU JULE)**



EU JULE

1. CHƯƠNG TRÌNH EU JULE

Chương trình EU JULE



Tài trợ bởi:
Liên minh Châu Âu



Cơ quan chủ quản:
Bộ Tư pháp



Mục tiêu tổng thể:
Tăng cường xây dựng pháp quyền thông qua hệ thống tư pháp tin cậy và dễ dàng tiếp cận

Mục tiêu cụ thể:
Tăng cường tiếp cận công lý cho nhóm đối tượng yếu thế, đặc biệt là phụ nữ, trẻ em, đồng bào dân tộc thiểu số và người nghèo

1. CHƯƠNG TRÌNH EU JULE

Các kết quả chính của Chương trình EU JULE



Nâng cao nhận thức và hiểu biết của người dân về quyền và cách thức thực hiện các quyền phù hợp với quy định của pháp luật Việt Nam.



Hoàn thiện khung pháp luật và các văn bản hướng dẫn thi hành về tăng cường khả năng thực hiện quyền và tiếp cận pháp luật và tư pháp, phù hợp với Hiến pháp 2013 và các điều ước quốc tế mà Việt Nam là thành



Tăng cường tiếp cận các hình thức tư vấn, hỗ trợ pháp lý và đại diện bào chữa đối với các vụ việc dân sự và hình sự.



Tăng cường tính liêm chính và minh bạch trong ngành tư pháp.



OXFAM

2. CÁC HOẠT ĐỘNG CHÍNH CỦA QUỸJIFF

1. Tài trợ các sáng kiến tư pháp cho các tổ chức đủ điều kiện: Có tối đa 64 sáng kiến sẽ được cấp tài trợ trong các lần kêu gọi.
2. Cung cấp các hỗ trợ kỹ thuật nhằm tăng cường năng lực và hợp tác, trao đổi giữa các tổ chức nhận tài trợ.
3. Quản lý hành chính và giám sát quản lý tài chính đối các khoản tài trợ.

2. CÁC HOẠT ĐỘNG CHÍNH CỦA QUỸJIFF (TIẾP)

4. Phối hợp với Bộ Tư pháp và Chương trình Phát triển của Liên Hợp Quốc hỗ trợ kết nối nhằm tăng cường sự liên kết, chia sẻ kinh nghiệm giữa các tổ chức nhận tài trợ và kết nối giữa hai hợp phần của dự án EU JULE.
5. Thực hiện các nghiên cứu liên quan đến các lĩnh vực tư pháp.
6. Tham gia, trình bày kết quả nghiên cứu, chia sẻ kinh nghiệm về thực hiện các sáng kiến JIFF tại Diễn đàn pháp luật hàng năm.

3. CÁC SÁNG KIẾN TƯ PHÁP ĐƯỢC QUỸ JIFF TÀI TRỢ



Đóng góp vào ít nhất 1 trong 4 kết quả của EU JULE.

Mỗi đợt kêu gọi tài trợ sẽ tập trung vào một số chủ đề ưu tiên trong lĩnh vực tư pháp



Thực hiện tại:

Hà Nội, Hòa Bình,
Nghệ An, Quảng Bình,
TP.HCM và Đồng Tháp



Thời gian thực hiện:

12 - 24 tháng



Đối tượng tiếp nhận tài trợ

Các tổ chức được thành lập và hoạt động hợp pháp theo quy định pháp luật của Việt Nam,



Khoảng tài trợ:

50.000 – 75.000 Euro

Có ít nhất 36 tháng kinh nghiệm và hoạt động thích hợp được công nhận trong lĩnh vực pháp luật



OXFAM

3. CÁC SÁNG KIẾN TƯ PHÁP ĐƯỢC QUỸ JIFF TÀI TRỢ



Lĩnh vực **Bình đẳng giới và gia đình**

14 SÁNG KIẾN TƯ PHÁP
được hỗ trợ



Lĩnh vực **Lao động, việc làm và thực thi thủ tục hành chính trong lĩnh vực y tế, giáo dục**

19 SÁNG KIẾN TƯ PHÁP
được hỗ trợ



Lĩnh vực **Bảo vệ môi trường**

12 SÁNG KIẾN TƯ PHÁP
được hỗ trợ



BẮT ĐẦU NHẬN HỒ SƠ
từ ngày 8/02/2023



OXFAM

3. NỘI DUNG TẬP TRUNG CỦA CÁC SÁNG KIẾN TƯ PHÁP

1. Hỗ trợ cho các tổ chức đủ điều kiện trong việc **nâng cao nhận thức pháp luật** cho các nhóm yếu thế, dễ bị tổn thương như phụ nữ, trẻ em, người dân tộc thiểu số và người nghèo.
2. **Tư vấn pháp luật, hỗ trợ pháp lý và đại diện bào chữa** cho các nhóm đối tượng yếu thế, dễ bị tổn thương.
3. **Tham gia xây dựng chính sách** liên quan đến tăng cường năng lực thực hiện quyền và tiếp cận công lý trên cơ sở các nghiên cứu đánh giá.
4. Thông tin, báo cáo về tình hình tham nhũng và vi phạm pháp luật trong ngành tư pháp.
5. Tăng cường liêm chính và minh bạch trong ngành tư pháp



4. CÁC BƯỚC VÀ TIÊU CHÍ LỰA CHỌN CÁC SÁNG KIẾN ĐƯỢC TÀI TRỢ

1

Tổ chức
hợp lệ

2

Sáng kiến
hợp lệ

3

Chất lượng
sáng kiến

4

Một số
ưu tiên



OXFAM

TỔ CHỨC HỢP LỆ

Các bước đánh giá

Các tiêu chí đánh giá

1 Tổ chức hợp lệ

Đối với tổ chức nộp Sáng kiến:

1. Được thành lập và hoạt động hợp pháp theo quy định của pháp luật Việt Nam
2. Được cấp phép hoạt động tại tỉnh nơi Sáng kiến sẽ được triển khai.
3. Tổ chức gửi Sáng kiến phải có kinh nghiệm và hoạt động thích hợp được công nhận trong lĩnh vực pháp luật ít nhất 36 tháng tính đến ngày nộp đề xuất.
4. Chưa vi phạm pháp luật Việt Nam trong quá trình hoạt động



SÁNG KIẾN HỢP LỆ

Các bước đánh giá

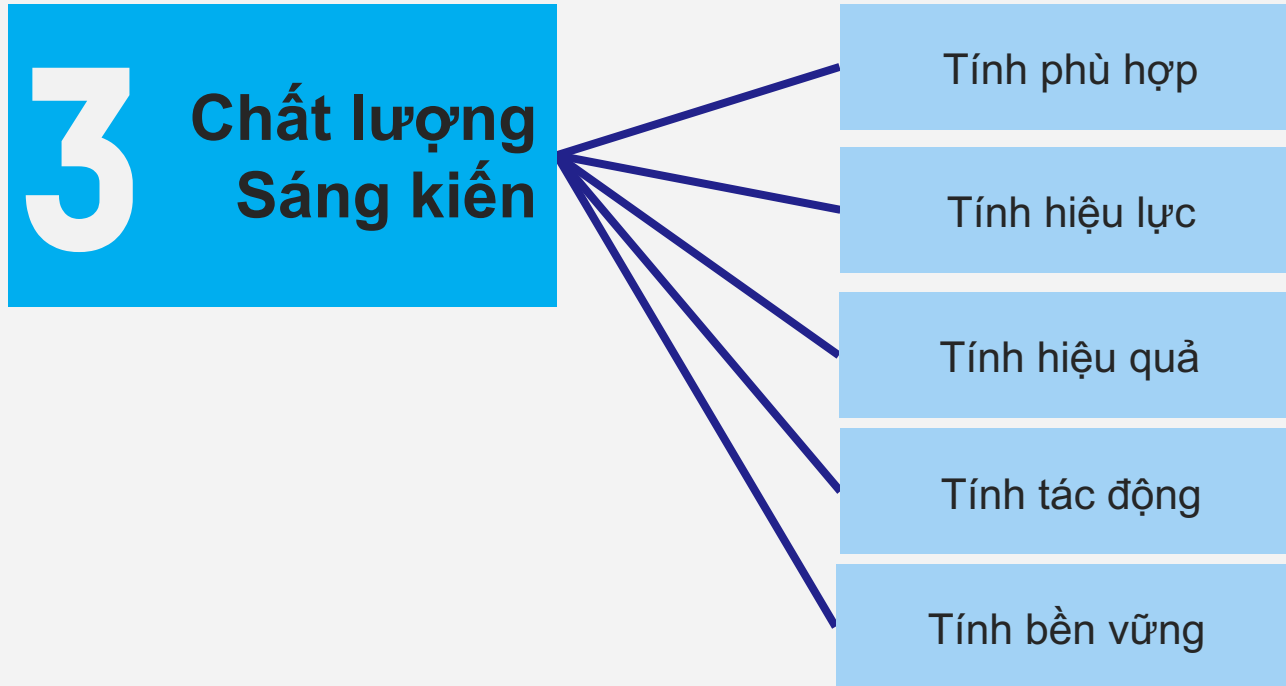
Các tiêu chí đánh giá

2 Sáng kiến hợp lệ

Đối với sáng kiến tư pháp:

5. Nội dung Sáng kiến phải phù hợp với mục tiêu và chủ đề ưu tiên của đợt kêu gọi tài trợ.
6. Các hoạt động chủ yếu của Sáng kiến phải được thực hiện ở một hoặc nhiều tỉnh trọng điểm của Quỹ JIFF,
7. Ngân sách Sáng kiến phải nằm trong kinh phí quy định (50.000-75.000 EUR)
8. Sáng kiến của một nhóm các tổ chức phải có bằng chứng về việc tham vấn giữa các bên và sự đồng thuận của các bên về nội dung trong Sáng kiến

4. TIÊU CHÍ LỰA CHỌN CÁC SÁNG KIẾN ĐƯỢC TÀI TRỢ



CHẤT LƯỢNG SÁNG KIẾN (1)

Các bước lựa chọn		Các tiêu chí đánh giá
2	Đánh giá chất lượng của các Sáng kiến	1. Tính phù hợp: - Nội dung của sáng kiến phải phù hợp: - Với đường lối chính sách của Đảng và pháp luật của Nhà nước. - Với kinh nghiệm trước đó của tổ chức. - Sáng kiến được thực hiện đúng thời điểm và có tính khả thi.

CHẤT LƯỢNG SÁNG KIẾN (2)

Các bước lựa chọn		Các tiêu chí đánh giá
2	Đánh giá chất lượng của các Sáng kiến	2. Tính hiệu lực: Sáng kiến cần có: • Các mục tiêu rõ ràng. • Các hoạt động được thiết kế một cách logic nhằm đạt được các mục tiêu đã đề ra.

CHẤT LƯỢNG SÁNG KIẾN(3)

Các bước đánh giá		Các tiêu chí đánh giá
2	Đánh giá chất lượng của các Sáng kiến	3. Tính hiệu quả: - Sáng kiến cần có các kết quả tối ưu tương ứng với nguồn tiền tài trợ. - Các hạng mục tài chính của Sáng kiến được dự toán một cách hợp lý và đảm bảo hài hòa giữa các hợp phần (chi phí trực tiếp cho đối tượng hưởng lợi và chi phí quản lý, gián tiếp). - Chi ngân sách thực hiện Sáng kiến được kiểm toán theo quy định của pháp luật Việt Nam và đảm bảo công khai, minh bạch.

CHẤT LƯỢNG SÁNG KIẾN(4)

Các bước đánh giá		Các tiêu chí đánh giá
2	Đánh giá chất lượng của các Sáng kiến	4. Tính tác động: Sáng kiến cần phải: • có số người hưởng lợi lớn. • có những tác động để hoàn thiện chính sách và thực thi chính sách ở cấp quốc gia và địa phương. • Có những bài học kinh nghiệm hoặc /và ấn phẩm xuất bản có thể chia sẻ rộng rãi được.



CHẤT LƯỢNG SÁNG KIẾN(5)

Các bước đánh giá		Các tiêu chí đánh giá
2	Đánh giá chất lượng của các Sáng kiến	5. Tính bền vững: • Khả năng duy trì kết quả sau khi Sáng kiến kết thúc. • Tính liên kết của Sáng kiến với các hoạt động của các bên liên quan khác (đặc biệt là hoạt động của các cơ quan quản lý nhà nước) trong hệ thống tư pháp.

4. TIÊU CHÍ LỰA CHỌN CÁC SÁNG KIẾN ĐƯỢC TÀI TRỢ

4 Ưu tiên

Nội dung Sáng kiến tập trung vào các vấn đề liên quan đến phụ nữ, trẻ em, người dân tộc thiểu số, người nghèo

Đề xuất có tính sáng tạo

Các tổ chức có mục tiêu, sứ mệnh hoạt động xã hội hoặc có kinh nghiệm thực hiện các hoạt động hỗ trợ tiếp cận tư pháp.



OXFAM

LỰA CHỌN CÁC SÁNG KIẾN TƯ PHÁP

Các bước đánh giá		Các tiêu chí đánh giá
4	Lựa chọn Sáng kiến được cấp tài trợ	1. Lựa chọn tối đa 20 sáng kiến để cấp kinh phí trong mỗi đợt kêu gọi tài trợ. 2. Việc lựa chọn các sáng kiến cần tính đến sự cân bằng tương đối giữa các kết quả chính của EU JULE. 3. Các Sáng kiến được lựa chọn sẽ được kiểm tra nhằm đảm bảo ngân sách tuân thủ theo định mức của EU và Oxfam.

Mời gọi nộp Sáng kiến
**ĐỢT TÀI TRỢ
LẦN THỨ TƯ**

Người trình bày: Hoàng Anh Dũng
Cán bộ Chương trình Quỹ JIFF



NỘI DUNG TRÌNH BÀY

- 1 — Thông tin chung
- 2 — Nhóm đối tượng hưởng lợi
- 3 — Nội dung Sáng kiến
- 4 — Về thiết kế Sáng kiến
- 5 — Thời gian nộp Sáng kiến



OXFAM

1. THÔNG TIN CHUNG

BỘ TƯ PHÁP

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM

Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

Số: ~~32~~/BTP-HTQT

Hà Nội, ngày 08 tháng 02 năm 2023

V/v thông báo kết quả phê duyệt chủ đề và nội dung của đợt kêu gọi nộp đề xuất tài trợ lần thứ tư (Call 4) thuộc Hợp phần JIFF- Dự án EU JULE

Kính gửi: Ban Thư ký Quỹ JIFF (Tổ chức Oxfam tại Việt Nam)

Trên cơ sở đề nghị của Ban Thư ký Quỹ JIFF về việc xem xét, quyết định phê duyệt chủ đề và nội dung của đợt kêu gọi nộp đề xuất tài trợ lần thứ tư (Call 4) thuộc Hợp phần JIFF, Dự án Tăng cường pháp luật và tư pháp tại Việt Nam (EU JULE), Ban Chỉ đạo Dự án có ý kiến như sau:

1. Phê duyệt Chủ đề của Call 4 như sau: "Tăng cường tiếp cận pháp luật và tư pháp cho các nhóm yếu thế, dễ bị tổn thương, đặc biệt là phụ nữ, trẻ em, đồng bào dân tộc thiểu số và người nghèo".

Nội dung cụ thể của Call 4 được đính kèm theo Công văn này.

2. Đề nghị Ban Thư ký Quỹ JIFF phối hợp với Ban Quản lý Dự án của Bộ Tư pháp (Ban QLDA) tổ chức thông báo kêu gọi nộp đề xuất tài trợ lần thứ tư theo đúng quy định của pháp luật, Văn kiện Dự án, các quy định của nhà tài trợ EU và các nội dung mà Ban Chỉ đạo đã phê duyệt.

Trong quá trình tổ chức thực hiện, trường hợp phát sinh các vấn đề ngoài phạm vi thẩm quyền, Ban Thư ký Quỹ JIFF cần kịp thời báo cáo Ban Chỉ đạo (qua Ban QLDA) để xem xét, giải quyết.

Trên đây là ý kiến của Ban Chỉ đạo Dự án đối với việc triển khai thực hiện đợt kêu gọi nộp đề xuất tài trợ lần thứ tư thuộc Hợp phần JIFF, Dự án EU JULE, Ban Chỉ đạo thông báo với Ban Thư ký Quỹ JIFF để biết và triển khai thực hiện. 

Nơi nhận:

- Như trên;
- Bộ trưởng (để b/c);
- Thứ trưởng Nguyễn Khánh Ngọc - Đồng Trưởng Ban Chỉ đạo (để b/c);
- Phối đoàn Liên minh châu Âu tại Việt Nam (để biết);
- Các Thành viên Ban Chỉ đạo (để biết);
- Bộ Công an (để p/h);
- Lưu: VT, HTQT, Ban QLDACT.

TL. BỘ TRƯỞNG
VỤ TRƯỞNG VỤ HỢP TÁC QUỐC TẾ 

Nguyễn Hữu Huyền

CHỦ ĐỀ CỦA ĐỢT TÀI TRỢ thứ 4:

Tăng cường tiếp cận pháp luật và tư pháp cho các nhóm yếu thế, dễ bị tổn thương, đặc biệt là phụ nữ, trẻ em, đồng bào dân tộc thiểu số và người nghèo.



OXFAM

1. THÔNG TIN CHUNG



THỜI GIAN THỰC HIỆN SÁNG KIẾN:

12 tháng

2. NHÓM ĐỐI TƯỢNG HƯỞNG LỢI

Tất cả các Sáng kiến thuộc Quỹ JIFF phải đảm bảo mang lại lợi ích cho ít nhất một trong các nhóm người dễ bị tổn thương sau đây:

- a. phụ nữ,**
- b. trẻ em dưới 18 tuổi,**
- c. đồng bào dân tộc thiểu số,**
- d. và/hoặc người nghèo (hoặc cận nghèo).**

Khuyến khích các Sáng kiến hỗ trợ các nhóm đối tượng hưởng lợi là các nhóm dễ bị tổn thương khác như:

- người khuyết tật,**
- lao động nhập cư,**
- lao động phi chính thức...**



3. NỘI DUNG SÁNG KIẾN

Quỹ JIFF sẽ cấp tài trợ cho các Sáng kiến thuộc **một** hoặc **nhều nội dung** sau đây:

1

“

Nâng cao nhận thức và hiểu biết của cộng đồng, đặc biệt là các nhóm yếu thế, dễ tổn thương, như phụ nữ, trẻ em, đồng bào dân tộc thiểu số và người nghèo về quyền và cách thức thực hiện quyền của mình, được quy định tại Hiến pháp 2013 và các văn bản pháp luật có liên quan.



3. NỘI DUNG SÁNG KIẾN (tiếp)

Chú ý

- Các văn bản pháp luật có liên quan: chủ đề pháp luật được đề cập nên gắn với **kinh nghiệm hoạt động** của đơn vị. Ví dụ: đã thực hiện các dự án bảo vệ quyền trẻ em, phụ nữ, người già, người khuyết tật...vv.
- Vấn đề có thể có tính thời sự như triển khai Luật và các văn bản dưới luật vừa thông qua...vv.
- Tham khảo Luật Phổ biến Giáo dục Pháp luật và các hình thức mới tuyên truyền nâng cao nhận thức pháp luật và quyền.

3. NỘI DUNG SÀNG KIẾN (tiếp)

2



Tăng cường tiếp cận các hình thức tư vấn pháp luật, hỗ trợ pháp lý và đại diện bào chữa cho các nhóm yếu thế, dễ tổn thương, đặc biệt là phụ nữ, trẻ em, đồng bào dân tộc thiểu số và người nghèo phù hợp với Hiến pháp 2013 và các văn bản pháp luật khác có liên quan.



OXFAM

3. NỘI DUNG SÀNG KIẾN (tiếp)

Chú ý

- Cần căn cứ Luật Trợ giúp pháp lý, Nghị định 77/2008/NĐ-CP về Tư vấn pháp luật, và văn bản liên quan để thiết kế hoạt động tư vấn pháp luật/trợ giúp pháp lý cho phù hợp.
- Tùy lĩnh vực có thể cần hợp tác với các cơ quan có chuyên môn liên quan. VD: Sở TN&MT, NN&PTNT, GD&ĐT, Y tế, Liên đoàn Lao động...vv.
- Lập hồ sơ các vụ việc được trợ giúp pháp lý, đại diện bào chữa.

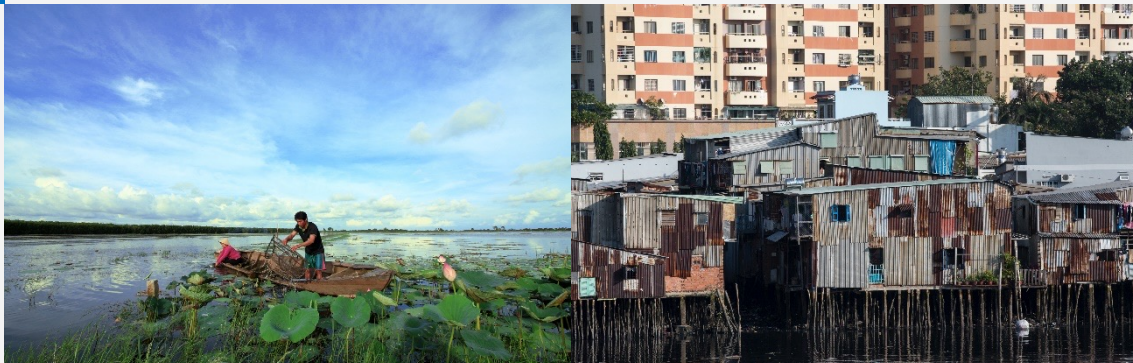


3. NỘI DUNG SÁNG KIẾN (tiếp)

3

“

Tham gia đóng góp ý kiến đối với các dự thảo văn bản quy phạm pháp luật liên quan đến quyền và lợi ích hợp pháp của các nhóm yếu thế, dễ bị tổn thương như phụ nữ, trẻ em, đồng bào dân tộc thiểu số và người nghèo, phù hợp với Hiến pháp 2013 và các văn bản pháp luật có liên quan



3. NỘI DUNG SÁNG KIẾN (tiếp)

Chú ý

- Về việc đóng góp ý kiến cho “Dự thảo văn bản quy phạm pháp luật”, tham khảo:
 - 15 loại hình văn bản quy phạm pháp luật quy định tại điều 4 Luật Ban hành Văn bản QPPL
 - Nghị quyết số **50/2022/QH15** Chương trình xây dựng luật, pháp lệnh năm 2023, điều chỉnh Chương trình xây dựng luật, pháp lệnh năm 2022.
 - Kế hoạch phát triển kinh tế, xã hội của các địa phương tại 6 tỉnh trọng tâm của dự án.
 - Và các nội dung mà đơn vị đã thực hiện nhiều năm để đóng góp xây dựng chính sách.



3. NỘI DUNG SÁNG KIẾN (tiếp)

4

“Thông tin và báo cáo về tình hình tham nhũng và vi phạm pháp luật trong ngành tư pháp liên quan đến quyền và lợi ích hợp pháp của các nhóm yếu thế, dễ bị tổn thương như phụ nữ, trẻ em, đồng bào dân tộc thiểu số và người nghèo, phù hợp với Hiến pháp 2013 và các văn bản pháp luật có liên quan.



3. NỘI DUNG SÁNG KIẾN (tiếp)

5

“

Hỗ trợ các tổ chức hành nghề tư pháp xây dựng và triển khai các dự án tăng cường tính liêm chính và minh bạch trong ngành tư pháp liên quan đến quan đến quyền và lợi ích hợp pháp của các nhóm yếu thế, dễ bị tổn thương như phụ nữ, trẻ em, đồng bào dân tộc thiểu số và người nghèo, phù hợp với Hiến pháp 2013 và các văn bản pháp luật có liên quan.



3. NỘI DUNG SÁNG KIẾN (tiếp)

Chú ý

- Hoạt động số 4 và 5 đóng góp cho Kết quả 4 của EUJULE
- Cần nhắc phối hợp chặt chẽ với các cơ quan liên quan ngay từ khâu lên ý tưởng cho Sáng kiến để xác định tính khả thi từ khâu xây dựng đến quá trình triển khai.
- Các hoạt động nhằm tăng cường tính liên chính, minh bạch trong ngành tư pháp có thể là các hoạt động truyền thông, tuyên truyền, cuộc thi ...vv để tìm hiểu về chủ trương chính sách của Đảng và Nhà nước về nội dung này.

3. NỘI DUNG SÁNG KIẾN (tiếp)

*LƯU Ý

- ✓ Quỹ JIFF khuyến khích các tổ chức nộp Sáng kiến **bao gồm các hoạt động ở nhiều nội dung trên.**
- ✓ Tất cả các Sáng kiến đề xuất thuộc **nội dung 1** cần phải có thêm các hoạt động **thuộc một hoặc các nội dung khác.**
- ✓ Tất cả các Sáng kiến đề xuất **thuộc nội dung 2** cần xây dựng **hệ thống quản lý hồ sơ** và lưu lại toàn bộ hồ sơ về những người được trợ giúp pháp lý.
- ✓ Các Sáng kiến được xây dựng nên tham khảo các thông tin từ các cơ quan chức năng tại địa phương.



OXFAM

4. VỀ THIẾT KẾ DỰ ÁN

Ngoài những nội dung thông thường trong việc xây dựng dự án như:

Xuất xứ	Mục tiêu	Kết quả cần đạt
Tính cần thiết của Dự án	Các hoạt động	Dự trù kinh phí

Các Sáng kiến đề xuất cần bao gồm thêm các nội dung sau:



Phân tích giới: Phân tích tình hình bình đẳng giới trong chủ đề kêu gọi tài trợ tại địa phương và nêu rõ dự án sẽ góp phần tăng cường bình đẳng giới như thế nào?



Kế hoạch phối hợp với các bên liên quan ở cấp tỉnh và địa phương thực hiện Sáng kiến (bao gồm cả những tổ chức nhà nước và ngoài nhà nước).



Kế hoạch truyền thông và phương thức chia sẻ kết quả của dự án với các đối tượng hưởng lợi, chính quyền các cấp và các bên liên quan khác.



OXFAM

5. THỜI GIAN NỘP SÁNG KIẾN



Hồ sơ bằng tiếng Việt cần nộp đến địa chỉ email: quyjiff@oxfam.org

Hoặc gửi bản in tới Ban Thư ký quỹ JIFF – Tổ chức Oxfam tại Việt Nam.
Địa chỉ: số 22, Lê Đại Hành, Quận Hai Bà Trưng, Hà Nội

trước **17:30** ngày **17/3/2023**



Các tổ chức quan tâm có thể tìm hiểu thêm thông tin hoặc đặt câu hỏi tại các buổi thông tin về Đợt mời nộp Đề xuất Tài trợ lần 4 được tổ chức trực tiếp tại:

- Thành phố Hà Nội, ngày **7/3/2023**
- Tỉnh Nghệ An, ngày **9/3/2023**
- Thành phố Hồ Chí Minh, ngày **9/3/2023**



OXFAM

5. THỜI GIAN NỘP SÁNG KIẾN



Các câu hỏi gửi tới địa chỉ email: quyjiiff@oxfam.org

trước **17:00** ngày **7/3/2023**



Các câu hỏi sẽ được trả lời thông qua các văn bản tổng hợp công khai trên trang web của Oxfam: vietnam.oxfam.org

trước ngày **10/3/2023**

**Ban Thư ký quỹ JIFF sẽ không phản hồi trực tiếp các câu hỏi cá nhân hoặc qua điện thoại.*

XÂY DỰNG NGÂN SÁCH DỰ ÁN

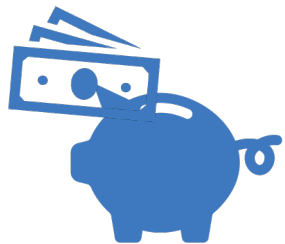
Người trình bày: Phạm Việt Thắng
Cán bộ Tài chính Chương trình



NỘI DUNG TRÌNH BÀY

- 1** — Mục đích
- 2** — Biểu mẫu ngân sách
- 3** — Hướng dẫn lập ngân sách dự án

1. MỤC ĐÍCH



Tối đa hóa tác động của chi phí để đạt được mục tiêu của dự án.
Hiểu hơn về chi phí bỏ ra và kết quả thu lại để **đánh giá quyết định đầu tư.**



Nâng cao **khả năng cạnh tranh** và **hình ảnh** của tổ chức



WIN THE BID 😊

2. MẪU NGÂN SÁCH DỰ ÁN

- ✓ Vui lòng tham khảo Kêu gọi Đề xuất trước khi hoàn thành bảng dự trù tài chính này.
- ✓ Mẫu ngân sách dự án cần được lập bằng Excel và gửi kèm cùng đơn nộp Đề xuất Sáng kiến.
- ✓ Cần kiểm tra các công thức, tính toán cẩn thận trước khi nộp.

Ngân sách dự án: " Sáng kiến xxxx "				
Tên tổ chức:	Giai đoạn lập ngân sách			
Nội dung	Ngân sách đã được duyệt (VND)			
	Loại	Đơn vị	Đơn giá	Tổng
		a	b	c = a*b
1. Lương (Tổng lương bao gồm bảo hiểm xã hội, bảo hiểm y tế và các chi phí khác liên quan đến nhân sự)				
1.1. Cán bộ dự án:	tháng	12		
1.2. Cán bộ kế toán:				
1.3. Quản lý dự án:				
Tổng ngân sách lương				-
2. Đi lại				
Tổng ngân sách đi lại				-
3. Thiết bị				
Tổng ngân sách thiết bị				
4. Chi phí văn phòng				
4.1 Chi phí thuê văn phòng				
4.2 Chi phí hành chính, văn phòng phẩm, ...				
4.3 Chi phí điện, nước, điện thoại....				
Tổng ngân sách chi phí văn phòng				
5. Chi phí khác, dịch vụ				
5.1 Phí ngân hàng				
Tổng ngân sách chi phí khác, dịch vụ				

2. MẪU NGÂN SÁCH DỰ ÁN

- ✓ Vui lòng tham khảo Kêu gọi Đề xuất trước khi hoàn thành bảng dự trù tài chính này.
- ✓ Mẫu ngân sách dự án cần được lập bằng Excel và gửi kèm cùng đơn nộp Đề xuất Sáng kiến.
- ✓ Cần kiểm tra các công thức, tính toán cẩn thận trước khi nộp.

6. Hoạt động dự án				
6.1 Các hoạt động thuộc mục tiêu 1 của dự án				
6.2 Các hoạt động thuộc mục tiêu 2 của dự án				
6.3 Các hoạt động thuộc mục tiêu 3 của dự án				
Tổng ngân sách các hoạt động				-
7. Tổng ngân sách trực tiếp (1-6)				-
8. Chi phí gián tiếp (tối đa 7% chi phí trực tiếp)				
9. Tổng ngân sách hợp lý hợp lệ (7+8)				
10. Thuế giá trị gia tăng (VAT)				
11. Tổng ngân sách dự án toàn bộ dự án (9 +10)				-
Chú ý:				
Theo quy định của nhà tài trợ, VAT không phải là khoản chi hợp lý, hợp lệ. Vì vậy, các đơn vị nhận tài trợ sẽ phải tuân theo quy định hoàn thuế VAT của Chính phủ Việt Nam. Hoặc các đơn vị nhận tài trợ sẽ phải tự chi trả khoản thuế VAT từ nguồn ngân sách riêng khác				
Đối tác sử dụng định mức của tổ chức mình để xây dựng ngân sách và cần đính kèm với đề xuất dự án				
Đối tác có thể tham khảo định mức của Oxfam hoặc của EU nếu				

Giải thích chi phí ước tính

NỘI DUNG	LÀM RÕ HẠNG MỤC NGÂN SÁCH	Giải thích chi phí ước tính				
		Nội dung chi	Đơn vị	Số lượng	Đơn giá	Thành tiền
6.1 Khởi động dự án và tổng kết dự án						
6.1.1. Tổ chức Hội thảo khởi động dự án	- Các chi phí thuê phòng họp, trang thiết bị, chi phí ăn nghỉ và hỗ trợ đi lại cho các đại biểu ở xã. - 12 đại biểu ở tỉnh, 38 ở huyện xã xa	Tổng chi phí Hội nghị khởi động dự án tại thành phố Đồng Hới tỉnh Quảng Bình				47,700,000
		Hỗ trợ tiền ăn cho đại biểu ở xa (1 ngày*150.000 đ/ngày)	Người	38	150,000	5,700,000
		Tiền thuê phòng ngủ cho đại biểu ở xa	Người	38	300,000	11,400,000
		Hỗ trợ đi lại cho đại biểu ở xã, huyện	Người	38	200,000	7,600,000
		Văn phòng phẩm, in ấn tài liệu hội thảo	Bộ/người	50	50,000	2,500,000
		Hội trường	Ngày	1	5,000,000	5,000,000
		Maket/banner	Bộ	1	2,500,000	2,500,000
		Ăn trưa	Người	50	200,000	10,000,000
		Tea break (60.000đ/người/ngày)	Người	50	60,000	3,000,000

3. HƯỚNG DẪN LẬP NGÂN SÁCH DỰ ÁN

1

Dựa theo mẫu ngân sách đã được thiết kế/ Hoặc **sử dụng mẫu** của tổ chức nộp đề xuất. Cần đảm bảo đầy đủ thông tin.

2

Ghi rõ tên tổ chức, tên sáng kiến, thời gian thực hiện sáng kiến trong phần những cột đầu của file ngân sách.

3

Giai đoạn lập ngân sách:
12 tháng

3. HƯỚNG DẪN LẬP NGÂN SÁCH DỰ ÁN

4

Ngân sách dự kiến:
Tối đa **EUR75,000**

5

Sử dụng định mức chi phí của tổ chức thực hiện sáng kiến để lập ngân sách dự án.

(Trường hợp tổ chức nộp đề xuất chưa xây dựng định mức có thể tham khảo định mức của Oxfam hoặc Chính Phủ VN hoặc EC và không được vượt quá định mức của Oxfam).

6

Các dòng ngân sách lập lên cần có giải trình hợp lý



OXFAM

3. HƯỚNG DẪN LẬP NGÂN SÁCH DỰ ÁN

7

Lập ngân sách dự án
dựa theo
đề xuất hoạt động

8

**Trường hợp tổ chức nộp đề xuất kết hợp với
tổ chức khác để thực hiện sáng kiến:**

Với các chi phí kết hợp với tổ chức khác (ví dụ: ngày công luật sư tham gia tư vấn, các tháng thực hiện hoạt động tư vấn v.v), các tổ chức đối tác cần cân nhắc để bổ sung vào chi phí nhân sự của dự án, hoặc chi phí tư vấn.

Đồng thời trong đề xuất hoạt động cần nêu rõ vai trò, trách nhiệm, lý do cụ thể vì sao kết hợp để thực hiện sáng kiến.

3. HƯỚNG DẪN LẬP NGÂN SÁCH DỰ ÁN

9

Tỷ lệ chi phí nhân sự,
chi phí văn phòng với chi
phí hoạt động
phải hợp lý

10

Chi phí gián tiếp
không vượt quá 7%
chi phí trực tiếp

11

VAT **không được coi là**
chi phí hợp lý hợp lệ.
Dự án không chi
trả/thanh toán các
chi phí VAT



OXFAM

* Một số chi phí /ngân sách không hợp lệ



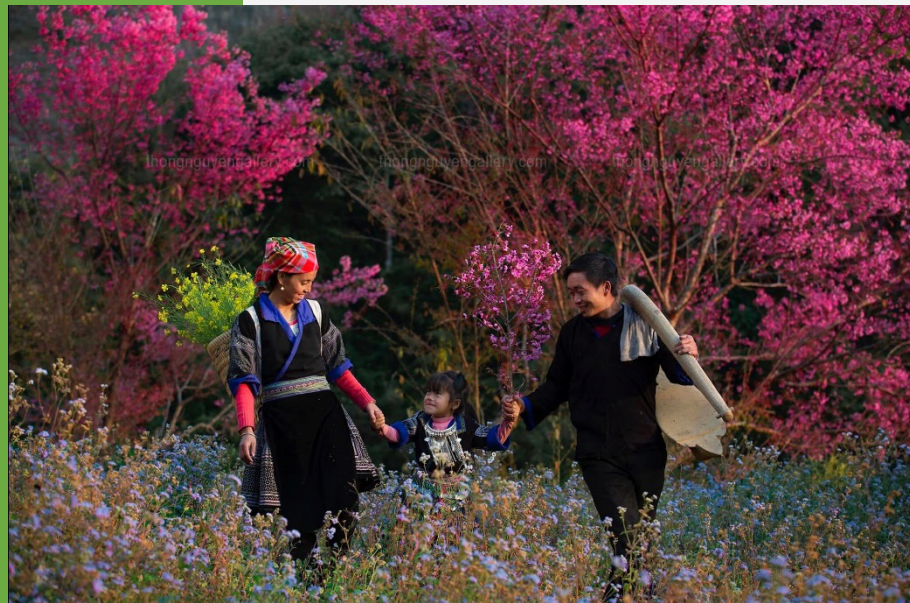
1. Khoản chi trả tiền mặt cho những người hưởng lợi trực tiếp từ dự án mà không có mục đích cụ thể được duyệt từ trước. Trừ các quà tặng nhỏ (trị giá tối đa 50,000 VND/người) trong thực hiện các nghiên cứu, hoạt động nhóm.
2. Các hoạt động hỗ trợ trực tiếp nhằm tăng thu nhập, sinh kế hoặc phát triển kinh tế của những người hưởng lợi.
3. Hoạt động phát triển năng lực tổ chức thực hiện sáng kiến.
4. Chi phí xây dựng văn phòng, nhà xưởng.
5. Mua sắm phương tiện hoặc thiết bị trị giá hơn **VND 50,000,000**.
6. Các chi phí thường xuyên được cấp bởi Ngân sách Nhà nước.
7. Và các loại chi phí khác, chi tiết trong qui định tài chính của nhà tài trợ EU.



OXFAM

VIẾT ĐỀ XUẤT DỰ ÁN

Người trình bày: Nguyễn Thị Hồng Vân,
Cán bộ chương trình



Photo@ Nguyễn Hữu Thông

NỘI DUNG TRÌNH BÀY:

1. Phân tích vấn đề
2. Phân tích giới
3. Phương pháp và cách tiếp cận
4. Kết quả Sáng kiến
5. Hoạt động Sáng kiến – Đầu ra
6. Kinh nghiệm trong lĩnh vực pháp luật và tư pháp.
7. Phối hợp với các tổ chức liên quan

8. Điểm mới và sáng tạo của Sáng kiến
9. Sự tham gia của các nhóm hưởng lợi và tác động.
10. Rủi ro và thách thức
11. Tự liệu hóa truyền thông
12. Duy trì hiệu quả và tính bền vững của sáng kiến
13. Danh sách tài liệu



I. PHÂN TÍCH VẤN ĐỀ (300 TỪ)

- **Giới thiệu và phân tích bối cảnh vùng dự án định can thiệp;**
- **Nêu vấn đề đang tồn tại:**
 - Vấn đề gì và thuộc lĩnh vực nào?
 - Quy mô như thế nào?
 - Tồn tại trong bao lâu?
- **Bằng chứng của vấn đề:** Dữ liệu, nguồn gốc trích dẫn.
- **Đối tượng bị ảnh hưởng:** đặc biệt là các nhóm ưu tiên của JIFF gồm: phụ nữ, trẻ em, đồng bào dân tộc thiểu số và người nghèo, người khuyết tật...
- **Nguyên nhân gốc rễ của vấn đề**

II. PHÂN TÍCH GIỚI (200 TỪ)

- **Tình trạng bất bình đẳng giới** ở địa bàn dự án trong lĩnh vực xác định như thế nào?
- **Vấn đề dự án muốn giải quyết** có gây ảnh hưởng đối với nam và nữ như thế nào? Có giải quyết được vấn đề bất bình đẳng không? Hình thức và mức độ khác biệt.
- **Tỷ lệ nam và nữ bị ảnh hưởng:** nguồn số liệu để chứng minh
- **Nguồn gốc ảnh hưởng** tạo ra sự khác biệt giữa nam và nữ là gì?
 - **Quy định pháp luật và chính sách** về bình đẳng giới.
 - **Các yếu tố ảnh hưởng** (văn hóa, phong tục, khế ước xã hội, cấu trúc thể chế, điều kiện kinh tế, giáo dục- đào tạo, y tế...)
 - **Vai trò giới và phân công lao động** (trong sản xuất, tái sản xuất, vai trò cộng đồng)
 - **Tiếp cận và kiểm soát** (đất đai, nguồn nước, rừng, lao động, tiền, trang thiết bị)

III. PHƯƠNG PHÁP VÀ CÁCH TIẾP CẬN (200TỪ)

- **Phương pháp/cách thức thực hiện giải quyết vấn đề:**
 - Có sự tham gia của người dân, của các bên liên quan?
 - Từ dưới lên hay từ trên xuống?
 - Cơ chế phối hợp, hỗ trợ;
- **Cách tiếp cận giải quyết vấn đề:**
 - Dựa trên quyền,
 - Dựa trên nhu cầu, hay
 - Dựa trên nội lực của cộng đồng?

IV. KẾT QUẢ DỰ KIẾN

CHỦ ĐỀ SÁNG KIẾN :

TĂNG CƯỜNG TIẾP CẬN CÔNG LÝ CHO NHÓM ĐỐI TƯỢNG YẾU THỂ, ĐẶC BIỆT LÀ PHỤ NỮ, TRẺ EM, ĐỒNG BÀO DÂN TỘC THIỂU SỐ VÀ NGƯỜI NGHÈO

1. **Nội dung 1:** **Nâng cao nhận thức và hiểu biết của cộng đồng**, đặc biệt là các nhóm yếu thế, dễ tổn thương, đặc biệt là phụ nữ, trẻ em, đồng bào dân tộc thiểu số và người nghèo về quyền và cách thức thực hiện quyền của mình, được quy định tại Hiến pháp 2013 và các văn bản pháp luật có liên quan.
2. **Nội dung 2:** **Tăng cường tiếp cận các hình thức tư vấn pháp luật, hỗ trợ pháp lý và đại diện bào chữa** cho các nhóm yếu thế, dễ tổn thương, đặc biệt là phụ nữ, trẻ em, đồng bào dân tộc thiểu số và người nghèo phù hợp với Hiến pháp 2013 và các văn bản pháp luật khác có liên quan.
3. **Nội dung 3:** **Tham gia đóng góp ý kiến đối với các dự thảo văn bản quy phạm pháp luật** liên quan đến quyền và lợi ích hợp pháp của các nhóm yếu thế, dễ bị tổn thương như phụ nữ, trẻ em, đồng bào dân tộc thiểu số và người nghèo, phù hợp với Hiến pháp 2013 và các văn bản pháp luật có liên quan.
4. **Nội dung 4:** **Thông tin và báo cáo về tình hình tham nhũng và vi phạm pháp luật trong ngành tư pháp** liên quan đến quyền và lợi ích hợp pháp của các nhóm yếu thế, dễ bị tổn thương như phụ nữ, trẻ em, đồng bào dân tộc thiểu số và người nghèo, phù hợp với Hiến pháp 2013 và các văn bản pháp luật có liên quan.
5. **Nội dung 5:** **Hỗ trợ các tổ chức hành nghề tư pháp¹ xây dựng và triển khai các dự án tăng cường tính liêm chính và minh bạch trong ngành tư pháp** liên quan đến quyền và lợi ích hợp pháp của các nhóm yếu thế, dễ bị tổn thương như phụ nữ, trẻ em, đồng bào dân tộc thiểu số và người nghèo, phù hợp với Hiến pháp 2013 và các văn bản pháp luật có liên quan.

IV. KẾT QUẢ DỰ KIẾN (300 TỪ)

- **Mục tiêu chung:** NKT tại tỉnh >>> hiểu rõ quyền và chủ động bảo vệ quyền lợi bản thân khi tham gia vào các hoạt động truyền thông, tập huấn, tư vấn pháp luật và đóng góp ý kiến chính sách liên quan tới lao động-việc làm, y tế, giáo dục cho NKT.
- **Kết quả dự kiến cụ thể:**
 - **Mục tiêu 1:** Tăng cường nâng cao nhận thức hiểu biết của NKT/ nữ KT, NKT dân tộc thiểu số (DTTS) để nắm rõ cách thức thực hiện quyền trong lĩnh vực lao động, việc làm, y tế, giáo dục.
 - **Xây dựng bộ tài liệu truyền thông** về quyền và cách thức thực hiện quyền chăm sóc sức khỏe, giáo dục, dạy nghề và việc làm, tiếp cận bảo trợ xã hội
 - **2.000 NKT được nâng cao nhận thức** về quyền liên quan đến chăm sóc sức khỏe, giáo dục, dạy nghề và việc làm; tiếp cận, bảo trợ xã hội
 - **Mục tiêu 2:** Ứng dụng công nghệ thông tin trong tư vấn pháp luật, hỗ trợ pháp lý nhằm tạo ra môi trường thuận lợi và thân thiện cho NKT, NKT DTTS
 - **Thành lập nhóm nòng cốt** (60 NKT/ nữ KT, NKT DTTS) đủ năng lực tư vấn pháp luật và trợ giúp pháp lý
 - **500 NKT, NKT DTTS được tiếp cận tư vấn pháp luật, trợ giúp pháp lý** tại chỗ, trực tuyến và thông qua ứng dụng CNTT
 - **Mục tiêu 3:** Đóng góp ý kiến dự thảo VBQPPL liên quan đến quyền lợi của NKT nhẹ khi sử dụng BHYT
 - Địa phương **phối hợp xây dựng, nhân rộng mô hình** phổ biến truyền thông và tư vấn pháp luật tại cộng đồng.
 - Sở LĐTB-XH trả lời bằng văn bản về các khuyến nghị và tham vấn ý kiến bổ sung chính sách liên quan tới quyền lợi của NKT nhẹ khi sử dụng BHYT.

V. HOẠT ĐỘNG TRIỂN KHAI – ĐẦU RA

Hoạt động	Đầu ra	Thời gian
<i>Mục tiêu 1: Tăng cường nâng cao nhận thức hiểu biết của NKT/ nữ KT, NKT dân tộc thiểu số (DTTS) để nắm rõ cách thức thực hiện quyền trong lĩnh vực lao động, việc làm, y tế, giáo dục.</i>		
[Ví dụ: Tập huấn do các luật sư thực hiện về tư vấn pháp luật, hỗ trợ pháp lý cho các nữ khuyết tật lãnh đạo cộng đồng]	[Ví dụ: 30 phụ nữ cải thiện năng lực về hỗ trợ pháp lý, có khả năng tư vấn/hỗ trợ pháp lý ban đầu ở cộng đồng cho phụ nữ và trẻ em gái khuyết tật]	[Ví dụ: Tháng 5 năm 2023]

VI. KINH NGHIỆM LIÊN QUAN ĐẾN PHÁP LUẬT VÀ TƯ PHÁP

- Nêu các kinh nghiệm:
 - Dự án tập trung lĩnh vực pháp luật và tư pháp.
 - Dự án lồng ghép hoạt động về pháp luật và tư pháp.
 - Dự án thực hiện độc lập.
 - Dự án phối hợp với các tổ chức khác.
 - Các bằng chứng nhận, công nhận và giải thưởng.
- > Ghi cụ thể các thức vận dụng kinh nghiệm vào trong đề xuất sáng kiến tư pháp.**

VII. PHỐI HỢP VỚI CÁC BÊN LIÊN QUAN (200 TỪ)

Trong thực hiện sáng kiến, **tổ chức** sẽ:

- Tổ chức bộ máy thực hiện và phối hợp với các bên như thế nào nhằm giải quyết/thực hiện các hoạt động/can thiệp của dự án?
- Trách nhiệm của các bên tham gia/liên quan trong thực thi sáng kiến? (vd: chính quyền và đối tác địa phương)
- Các tổ chức không có trụ sở tại tỉnh triển khai dự án thì cần xác định các đối tác và cơ chế hợp tác với địa phương như thế nào?
- Cần có bằng chứng về sự hợp tác với các bên liên quan cùng đề xuất dự án?

VIII. ĐIỂM MỚI VÀ SÁNG TẠO

- Phương pháp, cách tiếp cận
- Đối tác
- Công cụ sử dụng trong thực hiện.
- Áp dụng kỹ thuật/ sử dụng nền tảng số
- Tiết kiệm chi phí
- **Chứng minh là điểm mới và sáng tạo có hiệu quả trong việc đạt được mục tiêu chung của dự án.**

IX. SỰ THAM GIA CỦA NHÓM HƯỞNG LỢI VÀ TÁC ĐỘNG CỦA DỰ ÁN TỚI PHỤ NỮ VÀ NAM GIỚI

- Tiến hành tham vấn với các nhóm hưởng lợi của dự án trong quá trình thiết kế dự án. Đảm bảo **tham vấn cả nam và nữ**. Ít nhất **50% người được tham vấn là nữ**.
- Thiết kế sáng kiến có sự tham gia các nhóm hưởng lợi vào các hoạt động dự án và **giám sát dự án**. Đảm bảo sự tham gia của cả nam và nữ và các nhóm hưởng lợi.
- Ước tính tác động trực tiếp và gián tiếp của dự án lên các nhóm hưởng lợi. **Phân tách số liệu về tác động của dự án đối với nam và nữ**.

X. RỦI RO & THÁCH THỨC

- **Rủi ro:** sự kiện có thể xảy ra trong tương lai ảnh hưởng đến việc đạt được mục tiêu chung của dự án.
- **Thách thức:** Khó khăn có thể gặp phải trong quá trình thực hiện dự án.
- **Mức độ:** Cao, trung bình và thấp.
- **Biện pháp giảm thiểu:** lồng ghép các giải pháp can thiệp của dự án.

TÊN RỦI RO/ THÁCH THỨC	MÔ TẢ RỦI RO/ THÁCH THỨC	BIỆN PHÁP GIẢM THIỂU
1. Thủ tục xin phép thực hiện dự án	Dự án không được cấp phép hoặc cấp phép trễ. Mức độ: Thấp	Tổ chức sẽ phối hợp với Hội >> để công tác xin phê duyệt thuyết phục hơn.
2. Khó tiếp cận NKT ở tỉnh>>	Những NKT dễ bị tổn thương, còn mắc cảm, NKT dân tộc thiểu số sẽ ngại tham gia hoạt động của dự án Mức độ: Thấp	Dự án sẽ phối hợp với Hội NKT tỉnh và các chi hội tại địa phương để tiếp cận
3. Không đủ trang thiết bị	NKT DTTS ở vùng sâu vùng xa không sử dụng điện thoại thông minh và internet nên sẽ không sử dụng ứng dụng Mức độ: Trung bình	Phối hợp với các câu lạc bộ NKT tại huyện, xã để tiếp cận NKT có nhu cầu trợ giúp pháp lý và cập nhật vào ứng dụng thay cho họ.



XI. TƯ LIỆU HÓA – TRUYỀN THÔNG

- Có các **hoạt động tư liệu hóa và truyền thông** nào? Chi tiết hoạt động.
- Hoạt động truyền thông đóng góp vào **thực hiện mục tiêu chung của dự án**, có thể là một **can thiệp quan trọng** trong dự án.
- Hoạt động truyền thông cần hướng tới nhóm **đối tượng cụ thể** trong dự án.

XII. DUY TRÌ HIỆU QUẢ VÀ TÍNH BỀN VỮNG LÂU DÀI (300 TỪ)

* Dự án có hiệu quả và ảnh hưởng lâu dài như thế nào?

- Ảnh hưởng đối với nhóm đối tượng hưởng lợi từ dự án?
- Ảnh hưởng đối với tình hình chung về tiếp cận tư pháp?
- + Về mặt kinh tế:
- + Về mặt xã hội:
- + Về mặt thể chế:

• Dự án thực hiện biện pháp nào để đảm bảo hiệu quả và ảnh hưởng đó diễn ra?

- Dự án sẽ xây dựng các **nhóm phụ nữ nông cốt** có năng lực, sau khi dự án kết thúc, nhóm vẫn duy trì hoạt động để hỗ trợ tư vấn, giải đáp trực tiếp?
- Tham vấn người dân, đối tác và chính quyền địa phương vào quá trình xây dựng đề xuất dự án, **tham gia thực hiện, giám sát và xây dựng kế hoạch chuyển giao kết quả dự án** sau khi kết thúc.
- **Thiết lập đường dây nóng.**

XIII. DANH SÁCH CÁC TÀI LIỆU

Lưu ý, đây là các tài liệu bắt buộc để xem xét tính hợp lệ của Sáng kiến:

- ☐ Quyết định thành lập hoặc đăng ký hoạt động của tổ chức
- ☐ Điều lệ hoạt động của tổ chức (nếu có)
- ☐ Ngân sách đề xuất (bằng Excel, theo mẫu có sẵn)
- ☐ Báo cáo kiểm toán tổ chức mới nhất (nếu có)
- ☐ Sơ yếu lý lịch (CV) của cán bộ dự án nêu trong mục 13.

THÔNG TIN LIÊN LẠC

Ban Thư ký Quỹ JIFF

Tổ chức Oxfam tại Việt Nam

Địa chỉ: 22 Lê Đại Hành, Hà Nội

Tel: +84 4 3945 4448; Email: quyjiff@oxfam.org



Do Liên minh Châu Âu tài trợ



EU JULE



OXFAM